



# राजपत्र, हिमाचल प्रदेश

## हिमाचल प्रदेश राज्य शासन द्वारा प्रकाशित

---

शिमला, बुधवार, 17 सितम्बर, 2014 / 26 भाद्रपद, 1936

---

हिमाचल प्रदेश सरकार

परिवहन विभाग

अधिसूचना

तारीख: 16 सितम्बर 2014

संख्या: टी0पी0टी0-एफ(6)-2/2000.—हिमाचल प्रदेश की राज्यपाल, इस विभाग की समसंख्यक अधिसूचनाओं तारीख 30 अगस्त, 2012 और 29 दिसम्बर, 2012 के क्रम में, हिमाचल प्रदेश मोटरयान अधिनियम, 1988 (1988 का अधिनियम संख्यांक 59) की धारा 200 की उपधारा (1) द्वारा प्रदत्त शक्तियों का

प्रयोग करते हुए, परिवहन विभाग के सभी यातायात निरीक्षकों को, इस अधिसूचना के राजपत्र, हिमाचल प्रदेश में प्रकाशन की तारीख से, विभिन्न धाराओं के अधीन अपराधों का शमन करने के लिए अधिसूचना संख्या टी0पीटी एफ(6)2/2000 तारीख 30-08-2012 के भाग-क में लोकहित में निम्नलिखित रीति में सम्मिलित करती हैं :—

अपराधों का शमन करने के लिए सक्षम प्राधिकारी	अधिकारिता	अधिनियम की धाराएं जिनके अधीन अपराध दण्डनीय हैं
यातायात निरीक्षक	पूरे प्रदेश में	177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, (1) 183 (2), 184, 186, 189, 190(2), 191, 192, 194, 196 और 198.

आदेश द्वारा,  
अजय मित्तल,  
अतिरिक्त मुख्य सचिव (परिवहन)।

[Authoritative English Text of this Department Notification No.TPT-F(6)-2/2000, dated September, 2014 as required under Article 348(3) of the Constitution of India.]

## TRANSPORT DEPARTMENT

### NOTIFICATION

Shimla-02, the 16<sup>th</sup> September, 2014

**No. TPT-F(6)-212000.**—In continuation of this department notifications of even number dated 30<sup>th</sup> August, 2012 and 29<sup>th</sup> December, 2012, the Governor, Himachal Pradesh, in exercise of the powers conferred by sub section(1) of section 200 of the Motor Vehicles Act, 1988 (Act No. 59 of 1988) is pleased to include all the Traffic Inspectors of the Transport Department in Part-A of the Notification No.TPT-F (6) 2/2000 dated 30-08-2012 to compound the offences under various sections with effect from the date of publication of this notification in the Rajpatra, Himachal Pradesh, in the public interest in the following manner:—

Authorities Competent to compound the offences	Jurisdiction	Sections of the Act under which offences are punishable
Traffic Inspectors	Whole of the State	177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, (1), 183 (2), 184, 186, 189, 190 (2), 191, 192, 194, 196 and 198.

By order,  
(AJAY MITTAL),  
Additional Chief Secretary (Transport).

आबकारी एवं कराधान विभाग

अधिसूचना

शिमला-2, 16 सितम्बर, 2014

संख्या:ई0एक्स0एन0-एफ0(10)-23/2014.—हिमाचल प्रदेश की राज्यपाल का, हिमाचल प्रदेश मूल्य परिवर्धित कर अधिनियम, 2005 (2005 का अधिनियम संख्यांक 12) की धारा 10 द्वारा प्रदत्त शक्तियों का

प्रयोग करते हुए यह समाधान हो गया है कि ऐसा करना लोकहित में समीचीन है कि मोटर स्पिरिट (डीजल के सिवाए विमानन ट्रबाइन ईंधन सहित सभी प्रकार का पेट्रोल) पर, मूल्य परिवर्धित कर प्रभारित करने की दर को 25 प्रतिशत से बढ़ाकर 27 प्रतिशत किया जाएगा;

प्रस्तावित संशोधन की बाबत संभाव्य प्रभावित होने वाला कोई हितबद्ध व्यक्ति, यदि कोई आक्षेप करना चाहे या सुझाव देना चाहे तो वह उसे/उन्हें इस अधिसूचना के प्रकाशन की तारीख से दस दिन की अवधि के भीतर आबकारी एवं कराधान आयुक्त, हिमाचल प्रदेश, शिमला-171009 को भेज सकेगा;

उपर्युक्त नियत अवधि के भीतर प्राप्त हुए आक्षेप(पों)/सुझाव(वों), यदि कोई है/हों, पर सरकार द्वारा उसे/उन्हें अंतिम रूप देने से पूर्व विचार किया जाएगा, अर्थात्:—

### प्रारूप संशोधन

“हिमाचल प्रदेश मूल्य परिवर्धित कर अधिनियम, 2005 से संलग्न अनुसूची ‘घ’ में मद संख्या 1, मोटर स्पिरिट (विमानन ट्रबाइन ईंधन सहित पेट्रोल तथा डीजल) के नीचे क्रम संख्या 1 के सामने दर्शाई गई वस्तु की स्तम्भ संख्या 3 में विद्यमान “25%” अंक और चिन्ह के स्थान पर “27%” अंक और चिन्ह रखे जाएंगे।”।

आदेश द्वारा,  
हस्ताक्षरित/—  
प्रधान सचिव(आबकारी एवं कराधान)।

-----

[Authoritative English Text of this Department Notification No.EXN-F(10)-23/2014 dated 16/09/2014 as required under Clause(3) of Article 348 of the Constitution of India.]

## EXCISE AND TAXATION DEPARTMENT

### NOTIFICATION

Shimla-171002, the 16<sup>th</sup> September, 2014

**No.EXN-F(10)-23/2014.**—In exercise of the powers conferred by section 10 of the Himachal Pradesh Value Added Tax Act, 2005(Act No.12 of 2005), the Governor of Himachal Pradesh is satisfied that it is expedient in the public interest so to do that the rate of charging Value Added Tax on the Motor-spirit (Petrol of all kinds including Aviation Turbine Fuel but excluding Diesel) shall be increased from 25 per centum to 27 per centum.

If any interested person likely to be affected has any objection(s) or suggestion(s) with regard to the proposed amendment, he may send the same to the Excise & Taxation Commissioner, Himachal Pradesh, Shimla-171009 within a period of 10 days from the date of publication of this notification.

Objection(s)/suggestion(s), if any, received within the above stipulated period shall be taken into consideration by the Government before finalizing the same, namely:—

### DRAFT AMENDMENT

“In Schedule ‘D’ appended to the Himachal Pradesh Value Added Tax Act, 2005, in column No. 3 of the commodity shown against serial number 1 below item No.1, Motor-

spirit (Petrol including Aviation Turbine Fuel and Diesel) for the existing figures and signs “25%”, the figures and signs “27%” shall be substituted.”.

By order,  
Sd/-  
Principal Secretary (E&T).

## आबकारी एवं कराधान विभाग

### अधिसूचना

शिमला-2, 16 सितम्बर, 2014

**संख्या: ई0एक्स0एन0-एफ0(10)-8/2013-लूज.**—हिमाचल प्रदेश की राज्यपाल, हिमाचल प्रदेश मूल्य परिवर्धित कर अधिनियम, 2005 (2005 का अधिनियम संख्यांक 12) की धारा 63 द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, इस विभाग की अधिसूचना संख्या: ई.एक्स.एन. एफ(5)-4/2005, तारीख 2 दिसम्बर, 2005 द्वारा अधिसूचित और राजपत्र, हिमाचल प्रदेश (असाधारण) में तारीख 7 दिसम्बर, 2005 को प्रकाशित हिमाचल प्रदेश मूल्य परिवर्धित कर नियम, 2005 का और संशोधन करने के लिए निम्नलिखित नियम बनाती हैं, अर्थात्:—

**1. संक्षिप्त नाम और प्रारम्भ.**—1. इन नियमों का संक्षिप्त नाम हिमाचल प्रदेश मूल्य परिवर्धित कर (तृतीय संशोधन) नियम, 2014 है ।

2. ये नियम तारीख 1-10-2014 से प्रवृत्त होंगे ।

**2. नियम 96 का संशोधन.**—हिमाचल प्रदेश मूल्य परिवर्धित कर नियम, 2005 (जिन्हें इसमें इसके पश्चात् ‘उक्तनियम’ कहा गया है) के नियम 96 के स्थान पर निम्नलिखित नियम रखा जाएगा, अर्थात्:—

“इन नियमों में किसी प्रतिकूल बात के होते हुए भी, अनुसूची ‘क’ के भाग-2 की प्रविष्टि संख्या: 8 के अधीन पहले से ही सूचीबद्ध से भिन्न किन्तु हिमाचल प्रदेश मूल्य परिवर्धित कर अधिनियम, 2005 की धारा 11 की उपधारा (8) में यथा विनिर्दिष्ट माल को अपवर्जित करके, औद्योगिक आगतों, कच्ची सामग्री और पैकिंग सामग्री के विक्रय पर चार प्रतिशत की दर से कर उद्गृहीत किया जाएगा ।”

**3. नियम 97 का संशोधन.**—उक्त नियमों के नियम 97 के खण्ड (iv) के स्थान पर निम्नलिखित खण्ड रखा जाएगा, अर्थात्:—

“(iv) विक्रीत माल, क्रय करने वाली औद्योगिक इकाई द्वारा, हिमाचल प्रदेश राज्य में विक्रय के लिए या अन्तर्राज्यिक व्यापार या वाणिज्य के अनुक्रम में विक्रय के लिए या अन्तर्राज्यिक व्यापार या वाणिज्य या भारत राज्यक्षेत्र से बाहर निर्यात के अनुक्रम में विक्रय से अन्यथा राज्य से बाहर भेजा जाता है, माल का विनिर्माण करने के लिए कच्ची सामग्री के रूप में प्रयुक्त किया गया है; और”

**4. नियम 98 का संशोधन.**—उक्त नियमों के नियम 98 में, “या देश के राज्यक्षेत्र से बाहर निर्यात के अनुक्रम में विक्रय के लिए” शब्दों के स्थान पर “के अनुक्रम में विक्रय के लिए या अन्तर्राज्यिक व्यापार या वाणिज्य या भारत राज्यक्षेत्र से बाहर निर्यात के अनुक्रम में विक्रय से अन्यथा राज्य से बाहर भेजा जाता है,” शब्द और चिन्ह रखे जाएंगे ।

**5. प्ररूप 43 का संशोधन.**—उक्त नियमों से संलग्न प्ररूप 43 में, पैरा 2 के स्थान पर निम्नलिखित पैरा रखा जाएगा, अर्थात्:—

- "2. यह भी प्रमाणित किया जाता है कि तारीख.....को जारी रजिस्ट्रीकरण संख्या.....वाले हकदारी प्रमाण-पत्र के अनुसार, उद्यमी/औद्योगिक इकाई, हिमाचल प्रदेश राज्य में विक्रय के लिए या अन्तर्राज्यिक व्यापार या वाणिज्य के अनुक्रम में विक्रय के लिए या अन्तर्राज्यिक व्यापार या वाणिज्य या भारत राज्यक्षेत्र से बाहर निर्यात के अनुक्रम में विक्रय से अन्यथा राज्य से बाहर भेजा जाता है, किसी माल का हिमाचल प्रदेश में विनिर्माण के लिए उसके द्वारा औद्योगिक आगंतों, कच्चे माल और पैकिंग सामग्री के रूप में उपयोग हेतु (अनुसूची 'क' के भाग-2 की प्रविष्टि संख्या: 8 के अधीन सूचीबद्ध से भिन्न) निम्न विनिर्दिष्ट माल क्रय कर सकेगी।

### माल का विवरण

(अनुसूची 'क' के भाग-2 की प्रविष्टि संख्या: 8 के अधीन पहले से ही सूचीबद्ध से भिन्न)।"।

6. प्ररूप 44 का संशोधन.—उक्त नियमों से संलग्न विद्यमान प्ररूप 44 के स्थान पर निम्नलिखित प्ररूप रखा जाएगा, अर्थात्:—

"प्ररूप 44"

(नियम 97, 98 और 103 देखें)

### प्रमाण पत्र

(जहां इकाई रजिस्ट्रीकृत है, वहां के महाप्रबन्धक, जिला उद्योग केन्द्र (जी.एम.डी.आई सी.) द्वारा या अन्य मामलों में निदेशक, उद्योग, हिमाचल प्रदेश द्वारा हस्ताक्षरित और जारी किया जाना है)

संख्या.....

प्रमाणित किया जाता है कि मैसर्ज..... (नाम और पूरा पता) अधोहस्ताक्षरी के कार्यालय में रजिस्ट्रीकरण संख्या: .....तारीख.....को, हिमाचल प्रदेश राज्य में विक्रय के लिए या अन्तर्राज्यिक व्यापार या वाणिज्य के अनुक्रम में विक्रय के लिए या अन्तर्राज्यिक व्यापार या वाणिज्य या भारत राज्यक्षेत्र से बाहर निर्यात के अनुक्रम में विक्रय से अन्यथा राज्य से बाहर भेजा जाता है, के विनिर्माण के लिए औद्योगिक इकाई के रूप में रजिस्ट्रीकृत है और उक्त इकाई ने.....तारीख से उपरोक्त माल का वाणिज्यिक उत्पादन आरम्भ कर दिया है।

यह भी प्रमाणित किया जाता है कि पूर्वोक्त औद्योगिक इकाई विद्यमान है तथा हिमाचल प्रदेश राज्य में विक्रय के लिए या अन्तर्राज्यिक व्यापार या वाणिज्य के अनुक्रम में विक्रय के लिए या अन्तर्राज्यिक व्यापार या वाणिज्य या भारत राज्यक्षेत्र से बाहर निर्यात के अनुक्रम में विक्रय से अन्यथा राज्य से बाहर भेजा जाता है, पूर्वोक्त मदों के विनिर्माण में लगी हुई है।

यह प्रमाणपत्र, उत्पादन के प्रारम्भ की तारीख..... से तब तक विधिमान्य रहेगा, जब तक जारी करने वाले प्राधिकारी द्वारा इसे रद्द नहीं कर दिया जाता।

तारीख:.....

निर्धारण प्राधिकारी के  
मुद्रा सहित हस्ताक्षर।

टिप्पणी:— यह प्रमाणपत्र महाप्रबन्धक, जिला उद्योग केन्द्र, उद्योग विभाग, हिमाचल प्रदेश सरकार, जहाँ औद्योगिक इकाई रजिस्ट्रीकृत है, द्वारा या अन्य मामलों में, यथास्थिति, निदेशक, उद्योग, हिमाचल प्रदेश या अन्य सक्षम प्राधिकारी द्वारा हस्ताक्षरित और जारी किया जाएगा।"।

आदेश द्वारा,  
हस्ताक्षरित/—  
प्रधान सचिव(आबकारी एवं कराधान)।

*[Authoritative English text of Government Notification No.EXN-F(10)-8/2013-Loose dated 16/09/2014 as required under clause (3) of Article 348 of Constitution of India].*

## EXCISE AND TAXATION DEPARTMENT

### NOTIFICATION

*Shimla-2, the 16<sup>th</sup> September, 2014*

**File No. EXN-F(10)-8/2013-Loose.**—In exercise of the powers conferred by section 63 of the Himachal Pradesh Value Added Tax Act, 2005 (Act No. 12 of 2005), the Governor of Himachal Pradesh is pleased to make the following rules further to amend the Himachal Pradesh Value Added Tax Rules, 2005, notified vide this department notification No.EXN-F(5)-4/2005 dated 2nd December, 2005 and published in the Rajpatra, Himachal Pradesh (Extra ordinary) on 7th December, 2005, namely:—

**1. Short title and commencement.**—1. These rules may be called the Himachal Pradesh Value Added Tax (3rd Amendment) Rules, 2014.

2. They shall come into force with effect from 1.10.2014.

**2. Amendment of rule 96.**—For rule 96 of the Himachal Pradesh Value Added Tax Rules, 2005 (hereinafter referred to as the ‘said rules’), the following rule shall be substituted, namely:—

“Notwithstanding anything to the contrary contained in these rules, the tax shall be levied @4% on the sale of industrial inputs, raw-materials and packing materials other than those already listed under entry No.8 of Part-II of Schedule ‘A’ but excluding the goods as specified in sub section (8) of section 11 of Himachal Pradesh Value Added Tax Act, 2005.”.

**3. Amendment of rule 97.**—In rule 97 of the said rules, for clause(iv), the following clause shall be substituted , namely:—

“(iv) the goods sold are used by purchasing industrial unit as raw material to manufacture goods for sale in the State of Himachal Pradesh or sale in the course of inter-state trade or commerce or sent outside the State otherwise than by way of sale in the course of inter-state trade or commerce or export out of the territory of India; and.”.

**4. Amendment of rule 98.**—In rule 98 of the said rules, for the words “export out of the territory of the country”, the words “sent outside the State otherwise than by way of sale in the course of interstate trade or commerce or export out of the territory of India,” shall be substituted.

**5. Amendment of Form XLIII.**—In Form—XLIII appended to the said rules, for paragraph 2, the following paragraph shall be substituted, namely:

“2. This is further to certify that as per this Entitlement Certificate bearing Registration No. \_\_\_\_\_ issued on \_\_\_\_\_ (dated), the entrepreneur/industrial unit may purchase the goods specified below (other than those listed under entry number 8 of Part-II of Schedule ‘A’) for use by him as industrial inputs, raw materials and packing materials in the manufacture in Himachal Pradesh of any goods for sale in the State of Himachal

Pradesh, or for sale in the course of inter state trade or commerce, or sent outside the State otherwise than by way of sale in the course of inter-state trade, or commerce or export outside the territory of India.

### DESCRIPTION OF GOODS

**(Other than those already listed under entry No. 8 of Part-II of Schedule 'A')."**

**6. Amendment of Form XLIV.**—For the existing Form XLIV appended to the said rules, the following Form shall be substituted, namely:—

“FORM-XLIV  
(See Rule 97,98 and 103)

### CERTIFICATE

*(To be signed and issued by G.M. D.I.C. where unit is registered or in other cases by Director Industries, H.P.)*

No.-----

This is to certify that M/s.----- (name and full address) is registered as an industrial unit in the office of the undersigned against Registration No. \_\_\_\_\_ dated \_\_\_\_\_ for the manufacture of \_\_\_\_\_ for sale in the State of Himachal Pradesh, or for sale in the course of inter-state trade or commerce, or sent outside the State otherwise than by way of sale in the course of inter-state trade, or commerce, or export outside the territory of India and the said unit has commenced commercial production of the said goods with effect from ----- (date).

This is also certified that the aforesaid industrial unit is live and engaged in manufacturing of aforesaid items for sale in the State of Himachal Pradesh, or for sale in the course of inter-state trade or commerce, or sent outside the State otherwise than by way of sale in the course of inter state trade, or commerce, or export outside the territory of India.

This certificate shall be valid from the date of commencement of production *w.e.f.* \_\_\_\_\_ until cancelled by the issuing Authority.

Date:

Signature of Assessing Authority  
With seal

**Note.**— This certificate shall be signed and issued by the General Manager, District Industries Centre of the Department of Industries of Government of Himachal Pradesh where the Industrial unit is registered or in other cases by the Director of Industries, Himachal Pradesh or other competent authority, as the case may be.”

By order,  
Sd/-  
Principal Secretary (E&T).

**GENERAL ADMINISTRATION DEPARTMENT**  
(Confidential & Cabinet)

NOTIFICATION

*Shimla-171002, the 16th September, 2014*

**No.GAD-C(A)1-1/2005.**—The Governor, Himachal Pradesh is pleased to appoint Shri Rangila Ram Rao, Ex-Minister as Political Advisor to Chief Minister, Himachal Pradesh in the rank of Cabinet Minister with immediate effect.

2. The detailed terms and conditions shall be notified separately.

By order,  
(P. MITRA),  
Chief Secretary.

ब अदालत उप-मण्डल दण्डाधिकारी, पद्धर, जिला मण्डी (हि० प्र०)

तारीख मरजुआ : 2-9-2014

तारीख पेशी : 13-10-2014

ब मुकद्दमा :

श्री हुकम चन्द सुपुत्र श्री भोला राम, निवासी गांव व डाकघर रन्धाड़ा, तहसील सदर, जिला मण्डी (हि० प्र०) आवेदनकर्ता।

बनाम

आम जनता

प्रतिवादीगण।

प्रार्थना—पत्र जेर धारा 13(3) जन्म एवं मृत्यु पंजीकरण अधिनियम, 1969.

हरगाह एतद्द्वारा यह सूचित किया जाता है कि आवेदक श्री हुकम चन्द ने इस न्यायालय में एक आवेदन-पत्र दिया है कि उसकी पुत्री गुरवती देवी की मृत्यु ग्राम पंचायत उरला के जन्म/मृत्यु पंजीकरण अभिलेख में दर्ज नहीं है। गुरवती देवी ने आत्म हत्या कर ली थी तथा उसकी मृत्यु 20-9-2008 को हुई थी। आवेदन पत्र स्वीकार किया जाकर पंचायत के जन्म व मृत्यु पंजीकरण रजिस्टर में उसकी पुत्री की मृत्यु दर्ज करने के आदेश दिए जावें। फरीकदोयम व आम जनता की तामील साधारण तौर पर की जानी असम्भव है। इसलिए अदालत को पूर्ण विश्वास हो चुका है कि फरीकदोयम व आम जनता की तामील राजपत्र द्वारा ही की जानी सम्भव है। अतः फरीकदोयम व आम जनता को बजरिया राजपत्र आगाह किया जाता है कि आप मिति 13-10-2014 को वरवक्त 10.00 बजे सुबह असालतन या वकालतन हाजिर अदालत आकर पैरवी मुकद्दमा करें अन्यथा आपके खिलाफ कार्यवाही एकपक्षीय अमल में लाई जाएगी

आज दिनांक 2-9-2014 को हमारे हस्ताक्षर व मोहर अदालत से जारी हुआ।

मोहर।

हस्ताक्षरित /—  
उप-मण्डल दण्डाधिकारी,  
पद्धर, जिला मण्डी (हि० प्र०)।



अज न्यायालय श्रीमती सरोज कुमारी, कार्यकारी दण्डाधिकारी, लड-भडोल, जिला मण्डी (हि0 प्र0)

मिसल नं0 34/2014

तारीख मरजुआ 5-9-2014

श्री अरुण कुमार पुत्र श्री विजय कुमार, निवासी ममाण, डाकघर व तहसील लड-भडोल, जिला मण्डी (हि0 प्र0) प्रार्थी।

बनाम

आम जनता

प्रत्यार्थीगण।

विषय.—ग्राम पंचायत अभिलेख में जन्म तिथि दर्ज करवाने बारे।

उपरोक्त मुकद्दमा में श्री अरुण कुमार पुत्र श्री विजय कुमार, निवासी ममाण, डाकघर व तहसील लड-भडोल, जिला मण्डी (हि0 प्र0) ने इस न्यायालय में अधीन धारा 13 (3) जन्म एवं मृत्यु पंजीकरण के अन्तर्गत अपनी जन्म तिथि दुरुस्त करने हेतु आवेदन-पत्र गुजार रखा है कि प्रार्थी की वास्तविक जन्म तिथि 11-12-1993 है जो कि प्रार्थी के शिक्षा अभिलेख में भी दर्ज है परन्तु प्रार्थी की जन्म तिथि ग्राम पंचायत भडोल के जन्म अभिलेख में व ग्राम पंचायत ममाण वन्नादर के परिवार रजिस्टर भाग-1 में 13-12-1993 दर्ज हुई है। प्रार्थी अपनी जन्म तिथि ग्राम पंचायत ममाण वन्नादर के अभिलेख में वास्तविक जन्म तिथि 11-12-1993 दर्ज करवाना चाहता है जिसे ग्राम पंचायत ममाण वन्नादर के अभिलेख में दुरुस्त करने के आदेश दिए जायें।

अतः आम जनता को इस इशतहार द्वारा सूचित किया जाता है कि यदि किसी व्यक्ति को प्रार्थी की जन्म तिथि 13-12-1993 के स्थान पर 11-12-1993 ग्राम पंचायत ममाण वन्नादर के अभिलेख में दर्ज करने बारे किसी प्रकार का उजर व एतराज हो तो वह असालतन या वकालतन दिनांक 14-10-2014 को अपना उजर व एतराज न्यायालय में पेश कर सकते हैं। गैरहाजिरी की सूरत में एक तरफा कार्यवाही अमल में लाई जाएगी।

आज दिनांक 5-9-2014 को मेरे हस्ताक्षर व मोहर अदालत से जारी किया गया।

मोहर।

सरोज कुमारी,  
कार्यकारी दण्डाधिकारी,  
लड-भडोल, जिला मण्डी (हि0 प्र0)।

